



**DE SAÏGON À HANOÏ**  
Du 20 mars au 1<sup>er</sup> avril 2025

---

**Le Vietnam**  
une terre d'histoire en devenir

**Le Monde**



## À LA DÉCOUVERTE DE L'ASIE DU SUD-EST

Laissez-vous conter une histoire passionnante lors de ce voyage *Le Monde au cœur du Vietnam*, région de ce qui était autrefois « l'Indochine ». Cet ancien royaume indépendant où se succédèrent plusieurs lignées dynastiques impériales et royales, vous offrira des paysages d'exception, chers à Marguerite Duras.

D'Hô Chi Minh-Ville à Hanoï en passant par Hoï An, classée au patrimoine mondial de l'Unesco et Hué, jadis capitale impériale intellectuelle, vous approcherez des mondes empreints de tradition ancestrale et de culture raffinée avec une touche de modernité grandissante. C'est aussi en naviguant sur le delta du Mékong, véritable paradis fluvial, et sur les cours d'eau de Trang An, surnommée la baie d'Halong terrestre que vous découvrirez une vie locale animée et préservée.

Votre journal vous propose de suivre cet itinéraire immersif en compagnie d'Antoine Pouillieute, diplomate français, spécialiste des questions internationales, et de Brice Pedroletti, correspondant *Le Monde* pour l'Asie du Sud-Est. Ce voyage culturel, enrichi de conférences et de rencontres exclusives, sera également l'occasion de décrypter, avec nos invités, les enjeux de ce pays en plein développement.

**VOTRE QUOTIDIEN LE MONDE VOUS SOUHAITE DE VIVRE UN VOYAGE MÉMORABLE !**



## LES TEMPS FORTS DE VOTRE VOYAGE\*

- Les conférences de notre invité *Le Monde*.
- L'accueil privilégié par une **organisation institutionnelle** à Hanoï.
- L'intervention du **professeur Philippe Papin**, historien français, épigraphiste, spécialiste du Vietnam moderne et contemporain.
- La **rencontre** avec un **moine bouddhiste** dans une pagode.
- Des temps d'échanges avec **des acteurs de la vie locale**.
- La navigation en **bateau traditionnel** dans la baie d'Halong terrestre.
- La démonstration par un **maître des arts martiaux** vietnamiens.
- Une balade culinaire à bord d'un **cyclo-pousse** au cœur du Vieux Quartier d'Hanoï.
- Un déjeuner typique **chez l'habitant**.
- La visite d'un atelier de **sculpteur sur bois**, tradition ancestrale.
- Le **spectacle traditionnel** Nha Nhac (art reconnu par l'Unesco) au sein du théâtre impérial à Hué.

\* Les rencontres sont toutes sous réserve et sont soumises aux impératifs de disponibilité de dernière minute des intéressés.

**ITINÉRAIRE :** Paris • Hô Chi Minh-Ville (Saïgon) • Delta du Mékong • Hoï An • Da Nang • Hué • Hanoï • Baie d'Halong terrestre • Hanoï • Paris



## LES CONFÉRENCES\* D'ANTOINE POUILLIEUTE

- **NAISSANCE D'UNE NATION**
- **NAISSANCE D'UN ÉMERGENT**
- **NAISSANCE D'UN PILIER RÉGIONAL**

\*programme sous réserve d'ajustements

### > **UNE SÉLECTION CULTURELLE À SAVOURER AVANT OU APRÈS VOTRE VOYAGE**

#### • **ESSAIS ET OUVRAGES**

- *Ma part de rêve. Le demi-siècle de reportages d'un Asiate*, Jean-Claude Pomonti, Indes Savantes, 2023
- *Histoire du Viêt Nam de la colonisation à nos jours*, Benoît de Tréglodé, Éditions de la Sorbonne, 2018
- *Vietnam. L'éphémère et l'insubmersible*, Jean-Claude Pomonti, Nevicata, 2015
- *Vivre avec les vietnamiens*, Philippe Papin et Laurent Passicouset, préface de Jean-Claude Guillebaud, L'archipel, 2010
- *Histoire d'Hanoï*, Philippe Papin, Fayard, 2001

#### • **ROMANS ET RÉCITS**

- *L'or et le feu*, Nguyễn Huy Thiệp, Éditions de l'Aube, 2022
- *Un espion en Canaan*, David Park, éditions de la Table ronde, 2024
- *Sous le ciel qui brûle*, Hoai Huong Nguyen, Le Livre de Poche, 2019
- *Ma terre empoisonnée : Vietnam, France, mes combats*, Tran To Nga et Philippe Broussard, Stock, 2016
- *Un général à la retraite*, Nguyễn Huy Thiệp, Éditions de l'Aube, 2015
- *Blogger*, Phong Diep, Riveneuve, 2014
- *Un américain bien tranquille*, Graham Greene, Robert Laffont, 2012
- *Peste & Choléra*, Patrick Deville, Seuil, 2012
- *Au zénith*, Thu Huong Duong, Lgf Le Livre de poche, 2010

#### • **BANDE DESSINÉE**

- *Rouge Sang*, Benoît de Tréglodé et Roman Gigou, Riveneuve, 2023

#### • **FILMS**

- *Les confins du monde*, Guillaume Nicloux, 2018
- *Gardien de buffles*, Nghiem-Minh Nguyen-Vo, 2005
- *Mê Thao il fut un temps*, Viet Linh, 2004
- *Entre Ciel et Terre*, Oliver Stone, 1994



Huế, Palais impérial des Nguyen.



Trang An, temple.

DE SAÏGON À HANOÏ  
Du 20 mars au 1<sup>er</sup> avril 2025

# Le Vietnam

une terre d'histoire en devenir

**JOUR 1 : Jeudi 20 mars 2025**  
**PARIS / HÔ CHI MINH-VILLE VIA HONG KONG**  
(vol international Cathay Pacific)

Rendez-vous à l'aéroport Paris-Charles de Gaulle, accueil par un représentant Arts et Vie et votre accompagnateur *Le Monde*, assistance aux formalités d'enregistrement.

Départ pour Hô Chi Minh-Ville via Hong Kong sur vol régulier. Dîner et nuit à bord.

**JOUR 2 : Vendredi 21 mars 2025**  
**HÔ CHI MINH-VILLE**

**Hô Chi Minh-Ville**, la capitale de la République du Vietnam, est le poumon économique du Vietnam, se révèle telle une cité animée qui jadis scintillait comme la perle de l'Extrême-Orient. En dépit de son statut de métropole vietnamienne, elle préserve toujours son caractère unique. Située à proximité du delta du Mékong, elle n'était à l'origine qu'un village de pêcheurs khmer. Sous l'impulsion de la cour impériale des Nguyen, elle devint à partir du XVII<sup>e</sup> siècle une ville de peuplement vietnamien et chinois.

Escale matinale à Hong Kong puis envol pour Hô Chi Minh-Ville, couramment appelée Saïgon. Petit déjeuner à bord. Transfert en autocar, installation à l'hôtel et temps de repos. Déjeuner et première découverte de la ville.

En début de soirée, **cocktail de bienvenue et présentation de notre invité, Antoine Poullieute**.  
Dîner et nuit à l'hôtel.

**JOUR 3 : Samedi 22 mars 2025**  
**HÔ CHI MINH-VILLE** (journée complète)

Après le petit déjeuner, **première conférence d'Antoine Poullieute** à l'hôtel.

Puis départ pour les visites du **centre historique** de Hô Chi Minh-Ville, du quartier colonial et du **Palais de la réunification**, ancienne résidence des gouverneurs français en Indochine. Ce bâtiment est aujourd'hui un véritable symbole de paix et d'indépendance du pays (chute de la République du Vietnam en 1975). Déjeuner dans un restaurant en cours de visite.

En fin d'après-midi, rencontre institutionnelle (sous réserve).

Dîner typique de bienvenue dans un « beer garden » ; fréquenter une brasserie locale après le travail est une habitude culturelle des citoyens vietnamiens largement démocratisée. Nuit à l'hôtel.

**JOUR 4 : Dimanche 23 mars 2025**  
**HÔ CHI MINH-VILLE / LE DELTA DU MÉKONG / HOÏ AN**

Le matin, départ pour une excursion dans le **delta du Mékong**. Avec ses paysages de rizières et de vergers, ce véritable paradis fluvial, que les Vietnamiens appellent Cuu Long (« neuf dragons »), est réputé pour être un havre de fertilité. Ces quelques milliers de canaux et d'arroyos forment un incroyable labyrinthe qui impacte la vie des habitants au rythme des périodes de crues.

Embarquement à bord d'un bateau traditionnel à My Tho pour naviguer sur les vastes bras de ce fleuve mythique.

À l'approche des arroyos et des îlots, prolongation de la navigation en sampan (embarcation étroite et légère utilisée en Extrême-Orient) pour découvrir plus profondément le delta qui serpente à travers la végétation et constitue un large réseau secondaire de voies navigables. Débarquement sur un îlot, balade en calèche le long des sentiers pour rejoindre une maison traditionnelle vietnamienne et déguster du thé et des fruits. Pause découverte d'un atelier artisanal (produits locaux à base de noix de coco, de miel...).

Déjeuner au restaurant en cours de balade.



Ho Chi Minh-Ville, mairie.



Hoï An, centre historique.

Ninh Binh, pagode.

Retour à Hô Chi Minh-Ville dans l'après-midi puis dîner lève-tôt dans un restaurant à proximité de l'aéroport.

Départ en début de soirée sur vol régulier Vietnam Airlines. Arrivée tardive, transfert, installation et nuit à l'hôtel à Hoï An.

► *Nous avons fait le choix de sélectionner un vol tardif au départ d'Hô Chi Minh-Ville pour Hoï An afin que vous puissiez profiter de la journée complète.*

### JOUR 5 : Lundi 24 mars 2025

HOÏ AN (journée complète)

Connue comme la « ville des lanternes en papier coloré », **Hoï An** dont le nom signifie « se réunir dans la paix », est un ancien port marchand abritant un centre historique pittoresque classé au patrimoine mondial de l'UNESCO. Située sur les routes maritimes du commerce de la soie d'Asie du Sud-Est, Hoï An connut son apogée au XV<sup>e</sup> siècle et devint une cité de l'artisanat (soie, broderie, poterie et surtout céramique). De cette période prospère, la ville a conservé un patrimoine exceptionnel reflétant la fusion des architectures vietnamiennes, chinoises, japonaises et françaises.

Le matin, **visite de la vieille ville**, magnifiquement bien conservée avec son fameux pont japonais, ses anciennes maisons en bois des négociants (800 bâtiments sont répertoriés pour leurs intérêts historique et architectural) et ses nombreux temples et anciennes maisons communales. Au fil de la visite, vous découvrirez notamment la **maison Tan Ky**, véritable bijou architectural du XVIII<sup>e</sup> siècle et la maison communale de la **congrégation de Phuc Kien**, fondée en 1786 et dont une partie du temple est dédiée à Thien Hau (déesse des pêcheurs). Temps libre au marché.

Déjeuner local au restaurant puis rencontre **avec une ONG** vietnamienne spécialisée entre autres, dans la permaculture. Cet échange permettra de mieux comprendre les enjeux du changement climatique à Hoï An. Dîner dans un restaurant de la ville et nuit à l'hôtel.

### JOUR 6 : Mardi 25 mars 2025

HOÏ AN – DA NANG – HUÉ

Le matin, départ vers Hué. Sur la route, arrêt à Da Nang, l'ancienne Tourane des Français, pour visiter le **musée de sculptures Cham** et comprendre cette civilisation disparue. Haltes également prévues à Lang Co, la plus belle lagune du Vietnam, puis dans un village de pêcheurs pour découvrir le processus traditionnel de fabrication de la sauce de poisson « nước mắm ».

La route empruntée permettra de passer par le **Col des nuages** offrant un paysage impressionnant de montagnes verdoyantes, surplombant la ville de Da Nang, le port de Tien Sa, la péninsule de Son Tra et la mer de Chine méridionale. Pauses contemplatives et explicatives prévues. Déjeuner dans un restaurant en cours de route. L'après-midi, **balade en barque sur le lagon de Tam Giang**, le plus grand écosystème lagunaire côtier d'Asie du Sud-Est, situé non loin de la ville d'Hué. Sous la dynastie Nguyen, il servait au XIX<sup>e</sup> siècle de ligne défensive sous forme de digue pour se protéger contre le cycle des typhons.

À l'arrivée à Hué, installation à l'hôtel et **conférence d'Antoine Pouillieute**. Dîner à l'hôtel et nuit à l'hôtel.

### JOUR 7 : Mercredi 26 mars 2025

HUÉ – HANOÏ

Située dans la région centrale du Vietnam, sur les rives de la rivière des Parfums, **Hué**, ancienne cité royale de la dynastie Nguyen, de 1802 à 1945, est considérée comme le cœur du patrimoine culturel national. Occupant une place importante dans l'histoire du pays, la ville, riche de tombes royales, citadelles, palais et pagodes, abrite un ensemble architectural unique lié aux dynasties féodales.

Après le petit déjeuner, première découverte de la cité impériale, classée au patrimoine de l'Unesco. En fin de matinée, **spectacle Nha Nhac** (45 min environ) au sein du théâtre impérial Duyet Thi Duong, situé à l'intérieur de la Cité impériale. Ce style musical traditionnel était jusqu'au



Buddha d'or.



XX<sup>e</sup> siècle un élément fondamental des nombreuses cérémonies royales. Des décennies de guerre et la chute de la monarchie ont mis en péril sa survie mais les derniers musiciens la pratiquant ont souhaité conserver cette tradition. Certaines formes de Nha Nhac servent aujourd'hui d'inspiration à la musique vietnamienne contemporaine.

**Rencontre et échange avec le directeur de théâtre** et quelques artistes (sous réserve).

Déjeuner au restaurant.

L'après-midi, visite du **tombeau de l'empereur Tu Duc**, bel exemple de l'architecture de tombes royales.

Puis, découverte des arts martiaux Kinh Van An, une sorte de Kung Fu vietnamien, pratiqué par la garde impériale d'antan. **Rencontre avec un maître et démonstration des techniques traditionnelles.**

En soirée, **balade culinaire à bord d'un cyclo-pousse** dans les ruelles typiques de la cité impériale afin de savourer les plats traditionnels de la ville et découvrir le mode de vie simple des habitants.

En début de soirée, départ depuis l'hôtel et installation dans l'un des deux bus couchettes prévus (voir fiche technique) jusqu'à Hanoi. Nuit à bord.

## JOUR 8 : Jeudi 27 mars 2025

**HANOÏ** (journée complète)

Baignée par le légendaire fleuve rouge, **Hanoi**, capitale millénaire et métropole en pleine expansion, est désignée comme étant « Ville de la Paix » par l'Unesco. Entourée d'une vaste plaine plate et fertile, son paysage urbain est marqué par la présence de nombreux lacs, de grandes artères arborées, d'une vieille ville marchande parsemée de nombreux édifices religieux et de l'ancien quartier français. Située au cœur de l'ancienne citadelle, la cité impériale de Thang Long, fondée au XI<sup>e</sup> siècle par la dynastie Vietnamienne des Ly, est classée au patrimoine mondial de l'Unesco.

Arrivée à Hanoi, petit-déjeuner, installation à l'hôtel et temps de repos.

**Rencontre avec une personnalité locale** (sous réserve).

Déjeuner dans un restaurant en ville.

L'après-midi, **balade en side-car** (conduit par un conducteur

vietnamien agréé), mode de transport des Hanoïens branchés. Ponctuée d'arrêts, cette découverte atypique de la ville à travers les quartiers résidentiels de la capitale et le quartier colonial (le bureau des Postes, l'ancienne banque d'Indochine, l'opéra, le pont Long Bien, le Lac Huu Tiep...), vous permettra de mieux appréhender l'histoire d'Hanoi.

**Apéritif dînatoire** dans une Bia Hoi, brasserie locale et lieu de cohésion sociale. Bia Hoi qui se traduit littéralement par « bière fraîche », est une boisson vietnamienne typique, une bière très légère à faible teneur en alcool et sans arrière-goût prononcé.

Transfert et nuit à l'hôtel.

## JOUR 9 : Vendredi 28 mars 2025

**HANOÏ** (journée complète)

**Rendez-vous avec Brice Pedroletti qui vous accompagnera jusqu'au 31 mars.**

Puis balade en cyclo-pousse dans le vieux quartier, appelé « le quartier des 36 vieilles rues », déambulation à pied et temps libre.

Déjeuner au restaurant en présence de **Philippe Papin**, épigraphiste, dont la spécialité académique est reconnue par l'École française d'Extrême-Orient et le Collège de France.

Au cœur de la vieille ville, visite du **temple de la Littérature** ou sanctuaire du Prince propagateur des Lettres, consacré au culte de Confucius et première université du pays.

Puis, **rencontre avec un moine** dans une pagode afin de découvrir les principes moraux du bouddhisme.

**Conférence de Brice Pedroletti,**

Dîner et nuit à l'hôtel.

## JOUR 10 : Samedi 29 mars 2025

**HANOÏ - NINH BINH**

Le matin, **visite du musée d'Ethnographie**, fruit de la coopération vietnamo-française, musée consacré aux 54 ethnies vietnamiennes et à leurs traditions



Huế, cour d'honneur de la tombe de Tu Duc.



Hanoi, pagode Tran Quoc.



Huế, lagon de Tam Giang.

(cultures, artisanats, organisation sociale, coutumes, maisons typiques...).

Déjeuner au restaurant puis départ vers Ninh Binh, province au sud d'Hanoï caractérisée par la **baie d'Halong terrestre** où les roches karstiques et pitons calcaires émergent des rizières. Balade en barque traditionnelle à fond plat, à Tràng An, réserve naturelle, à travers un paisible paysage d'estampes spectaculaire, sillonné de vallées et de falaises abruptes.

Transfert et installation à l'hôtel.

**Conférence d'Antoine Poullieute**, dîner et nuit à l'hôtel.

### JOUR 11 : Dimanche 30 mars 2025

**NINH BINH / NAM DINH / HANOÏ**

Départ à la journée pour découvrir les régions de Nam Dinh et Thai Binh, typiques du Vietnam profond et contemporain. En traversant la province de Nam Dinh, fief du catholicisme vietnamien, appelée « le royaume des cathédrales », vous découvrirez une route atypique parsemée d'églises (tous les 500 mètres !) au milieu des rizières. Visite de la **cathédrale Phat Diem**, joyau architectural de l'église vietnamienne construite sur une terre marécageuse dont la paroisse compte 5 000 fidèles. Le sanctuaire principal apparaît comme une pagode du bouddhisme due à son style architectural asiatique.

Accueil par M. Van représentant un modèle familial typique de la région. **Déjeuner chez l'habitant**, dans un décor de bonsaï de 4 000 m<sup>2</sup>. Vous découvrirez les techniques de réalisation de ces œuvres d'art ; le bonsaï est très répandu dans les foyers vietnamiens, car sa présence est synonyme de bonheur et d'équilibre dans l'espace de vie.

Continuation vers le village de Hai Minh au sein duquel le métier ancestral de sculpteur sur bois perdure ; le village compte des centaines d'usines familiales !

**Visite d'un atelier de fabrication traditionnelle.** Balade à travers le village et ses sentiers au charme bucolique. Poursuite vers Hanoï, arrivée à l'hôtel en fin de journée. Dîner au restaurant et nuit à l'hôtel.

### JOUR 12 : Lundi 31 mars 2025

**HANOÏ / DINH BANG / HONG KONG**

(vol international)

Après le petit-déjeuner, à quelques kilomètres d'Hanoï, départ pour la visite du village de Dinh Bang, où les villageois sont spécialisés dans l'art de la laque. **La maison communale**, construite entre 1700 et 1736, est l'une des plus anciennes du Nord du Vietnam et est dédiée au culte des trois génies tutélaires du village. Havre de paix et de sérénité, le **temple Dô**, lieu de culte sacré des villageois niché au cœur du village, est un temple totalement tourné vers la reconnaissance éternelle des rois fondateurs du pays du Dai Viêt, les rois Ly.

**Déjeuner d'au revoir au cœur du village** (avec un verre de vin et un verre d'alcool de riz), au son des **chants Quan Ho**. Reconnus par l'Unesco depuis 2009, ils expriment l'esprit, la philosophie et l'identité locale des communautés de la région. Échange avec les artistes. En milieu d'après-midi, transfert à l'aéroport d'Hanoï. Enregistrement, dîner à bord et vol de nuit pour Paris via Hong Kong sur vols réguliers Cathay Pacific.

### JOUR 13 : Mardi 1<sup>er</sup> avril 2025

**PARIS**

Petit déjeuner à bord de l'avion. Arrivée matinale à Paris-Charles de Gaulle.

**Au tarif de 3 595 € TTC par personne** sur la base d'une chambre double.



Ninh Binh, baie d'Halong terrestre.



## L'EXPÉRIENCE DU BUS COUCHETTES « DELUXE » DE NUIT



Pour éviter de prendre un deuxième vol intérieur mais aussi pour des raisons écologiques et économiques, nous avons fait le choix d'intégrer un trajet de nuit en bus couchettes « Deluxe » pour le trajet Hué / Hanoï (jour 7). Ce mode de transport nouvelle génération est une alternative à l'avion largement développée au Vietnam depuis 2021. L'aménagement intérieur s'inspire d'ailleurs d'un avion mono couloir. D'une capacité moyenne de 20 « cabines », ce véhicule est surnommé « palace amovible » du fait de ses équipements modernes et de son design cosy.

Chaque passager occupe une cabine entière, équipée d'un siège-lit allongé tout confort d'une longueur moyenne de 1,75 m, d'un écran télé, d'une prise électrique, d'une connexion wifi, d'une couverture et d'un rideau de séparation pour l'intimité.

Du fait d'épaisses fenêtres, il n'y a pas de nuisance sonore extérieure et l'expérience de sommeil est d'ailleurs comparable à celle d'un avion en classe affaires. Il est aussi demandé à ce que la lumière des cabines soit éteinte à 22h pour le confort de tous. Des toilettes sont à disposition au fond du véhicule et au moins un arrêt est prévu durant le trajet.

### À NOTER :

- Le programme est en cours de finalisation et sous réserve d'ajustements.
- Le décalage horaire avec Paris est de 6 heures jusqu'à fin mars et de 5 heures à partir du 1<sup>er</sup> avril
- Cathay Pacific est la seule compagnie aérienne à proposer des escales le matin et non en pleine nuit ; c'est l'une des raisons pour laquelle nous avons choisi cette compagnie.
- À l'arrivée, votre guide remettra, à ceux qui le souhaitent, l'équivalent de 50 € en dong (monnaie vietnamienne). Taux de change sur la base de celui de la banque nationale et selon le taux à la date du jour. Service à titre gracieux. Pour la suite du voyage, le change pourra être fait dans les hôtels ou dans des bureaux de change.
- L'état des routes est parfois médiocre et les vols intérieurs sont sujets à la confirmation tardive de la part de la compagnie aérienne.



# Ce qu'il faut savoir

**Pour que l'inscription soit prise en compte, l'acompte doit nécessairement être joint. Dès réception, une confirmation d'inscription est adressée au participant. La convocation avec les informations pratiques sera envoyée 10 jours avant le départ.**

## MODALITÉS DE PAIEMENT

- Premier acompte de 1 000 € par personne à l'inscription
- Solde à 30 jours du départ (soit le 20 février 2025)

## PRIX

Le prix de 3 595€ d'une durée de 13 jours et 10 nuits, est établi sur la base d'un groupe de 30 participants payants minimum et 35 personnes maximum. En cas d'inscriptions insuffisantes, l'organisateur se réserve le droit d'annuler le voyage ou d'en réviser le prix jusqu'à 30 jours avant le départ. Le prix tient compte des conditions économiques, du coût des carburants et du taux de change en vigueur à la date du 11/07/2024. Il peut être révisé en cas de modification de ces éléments jusqu'à 21 jours du départ.

## NOTRE PRIX COMPREND :

- Les vols internationaux Paris/Hô Chi Minh-Ville et Hanoi/Paris via Hong Kong sur vols réguliers Cathay Pacific
- Le vol intérieur Hô Chi Minh-Ville/Danang sur vol régulier Vietnam Airlines
- Les taxes aériennes de 126,71 € au 11/07/2024 (révisables)
- Le trajet en bus couchette de nuit « Deluxe » de Hué à Hanoi (jour 7)
- Les transferts et les trajets en car climatisé
- L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales)
- La pension complète du déjeuner du 2<sup>e</sup> jour au déjeuner du 12<sup>e</sup> jour, dont un repas chez l'habitant, un dîner de bienvenue et un repas d'aurevoir
- Les boissons comprises à chaque repas : eau minérale ou gazeuse et un thé ou un café
- Un cocktail de bienvenue le jour 2, une bière locale le jour 3, un apéritif dînatoire le jour 8, un verre de vin et un verre d'alcool de riz le jour 12
- Les visites, entrées et excursions mentionnées au programme
- Les balades sur l'eau mentionnées au programme
- Les découvertes des villes, en side-car et en cyclo-poussettes
- Les audiophones
- Le spectacle Nha Nhac reconnu par l'Unesco
- L'organisation des conférences et des rencontres exclusives *Le Monde*
- L'assistance d'un accompagnateur technique *Le Monde*
- L'assistance à l'aéroport de départ et celle d'un correspondant francophone sur place
- Les services d'un guide permanent francophone local
- L'assurance MAIF, incluant les services MAIF Assistance et des garanties en cas d'épidémie/pandémie (voir « Nos conditions tarifaires »)
- Un guide de voyage « Vietnam » offert par bulletin d'inscription
- **La contribution carbone** pour agir ensemble en faveur du climat (voir « Les engagements d'Arts et Vie en faveur du tourisme responsable »).

## NOTRE PRIX NE COMPREND PAS :

- Les repas libres
- Les boissons autres que celles mentionnées
- Le port des bagages
- Les dépenses personnelles
- Les pourboires usuels (prévoir un montant de 5 à 6 \$ par personne et par jour, soit 3 \$ pour le guide et 2 \$ pour le chauffeur)
- L'option remboursement annulation pour annuler sans frais et quel que soit le motif (voir « nos conditions tarifaires »), à souscrire au moment de votre inscription.
- Si l'exemption de visa pour les ressortissants français n'est pas reconduite en 2025, un supplément de 52 € par personne sera appliqué pour sa prise en charge.

## ANNULATION

Toute annulation doit être notifiée dans les plus brefs délais par téléphone, puis par courrier, ou courriel. Les frais d'annulation sont calculés en pourcentage du prix du voyage en fonction de la date d'annulation. Aucuns frais ne sont retenus si le participant a souscrit à l'option remboursement-annulation. L'abandon du voyage en cours de route du fait du participant et pour quelque cause que ce soit ne donne lieu à aucun remboursement, de même que la non présentation au départ pour ceux qui n'auraient pas souscrit à l'option remboursement-annulation.

Les frais d'annulations sont les suivants :

- annulation à plus de 45 jours avant le départ : retenue de 5 % du montant total du voyage

- entre le 45<sup>e</sup> et le 31<sup>e</sup> jour avant le départ : retenue de 15 % du montant total du voyage
- entre le 30<sup>e</sup> et le 21<sup>e</sup> jour avant le départ : retenue de 25 % du montant total du voyage
- entre le 20<sup>e</sup> et le 10<sup>e</sup> jour avant le départ : retenue de 50 % du montant total du voyage
- entre le 9<sup>e</sup> et le 4<sup>e</sup> jour avant le départ : retenue de 75 % du montant total du voyage
- à moins de 4 jours du départ : retenue de 100 % du montant total du voyage

## FORMALITÉS ET RECOMMANDATIONS

- **Passeport valide obligatoirement 6 mois après la date du retour**
- Attention ! Les noms et prénoms communiqués pour le billet d'avion doivent être ceux figurant sur votre passeport.
- Exemption de visa au profit de certains pays dont la France
- **Les excursions et visites incluses au programme demandent d'être en bonne forme physique du fait de l'accessibilité de certains sites et des temps de marche prévus en ville notamment.**

## SANTÉ

- Prévoyez d'emporter votre pharmacie personnelle et conservez dans votre bagage à main vos traitements habituels en cours.
- Vaccinations recommandées selon le ministère des Affaires étrangères : consulter le site officiel [www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr)

« Un voyage de 1 000 lieues commence toujours par un premier pas », citation antique de Lao-Tseu, sage Chinois, contemporain de Confucius, considéré comme le père du taoïsme, 571 av. J.C.

## Les engagements d'Arts et Vie pour un tourisme responsable

Depuis sa création, l'association culturelle Arts et Vie s'est toujours définie autour des valeurs d'un tourisme responsable et humaniste. Les voyages étant une invitation à la rencontre d'autres civilisations, cultures, coutumes..., le respect des peuples, des patrimoines et de leur environnement, a toute son importance. Soucieuse de renforcer son engagement par des actions fortes et concrètes, l'association a mis en place une contribution carbone à hauteur des émissions de CO<sub>2</sub> liées aux déplacements (vols internationaux) de ses voyageurs et personnels et s'investit dans des projets environnementaux certifiés. Et, lors d'un voyage, il est essentiel que notre présence soit perçue comme une source d'enrichissement mutuel ; pour rappeler quelques principes simples inhérents à l'identité de l'association, une charte « Voyager Arts et Vie » a été élaborée. Plus d'informations sur : [www.artsetvie.com](http://www.artsetvie.com)

## Le choix d'un partenaire réceptif engagé

Pour vous proposer un voyage riche de sens, en adéquation avec nos valeurs, ce voyage, a été concocté en partenariat avec TTB Travel, une agence locale qui, depuis 2015, intègre la politique du tourisme durable à sa culture d'entreprise. Pour s'assurer de la bonne direction à prendre, leur stratégie s'appuie sur les 17 objectifs mondiaux de développement durable préconisés par les Nations Unies. Leur ADN : le respect de la planète et de l'homme pour une immersion culturelle authentique. <https://ttb-travel.com/>

## Organisation technique et inscriptions (réf. 55V701P)



Association culturelle de voyages et de loisirs  
Visite en agence : 251, rue de Vaugirard 75015 Paris  
Tél. **01 40 43 20 21** ou email à [info@artsetvie.com](mailto:info@artsetvie.com)

ARTS ET VIE est immatriculée au registre des opérateurs de voyages et de séjours par Atout France, sous le numéro IM075110169.

[www.artsetvie.com/lemonde\\_vietnam](http://www.artsetvie.com/lemonde_vietnam)



Crédit photos : Adobe stock : Nghiem, Hien Phung, Alexey Pelikh, Hamdan Yoshida, Galitskaya, mehdi33300, Emile Noir, Irpizarro, Anna ART, Hien Phung, cristaltran, Tri Le.





## VOYAGEZ EN COMPAGNIE d'Antoine Poullieute

Membre honoraire du Conseil d'État et diplomate, Antoine Poullieute a consacré sa carrière aux domaines du droit, des finances, de l'aide publique au développement et de la diplomatie. Il a été rapporteur à la section des finances du Conseil d'État, directeur général de l'Agence française de développement (AFD), ambassadeur de France au Vietnam et au Brésil ainsi que secrétaire général adjoint du Quai d'Orsay (DGAM).

Il préside aujourd'hui la Commission nationale de reconversion des militaires dans la fonction publique civile (CNOI). Ancien administrateur du château de

Versailles et actuel vice-président de la Fondation Belem, il est aussi l'auteur de nombreux articles et conférences sur les relations internationales, les pays émergents et la science politique.

***Il partagera avec vous son expérience du Vietnam, où il se rend régulièrement, et animera plusieurs conférences sur l'histoire, la société et l'actualité de ce grand pays.***

## ACCOMPAGNÉ de Brice Pedroletti



Correspondant du *Monde* pour l'Asie du Sud-Est depuis octobre 2021 et basé à Bangkok, il couvre les dix pays de l'ASEAN. Il s'est déplacé à plusieurs reprises au Vietnam depuis sa prise de poste pour des reportages sur la géopolitique, l'histoire, la culture et l'économie.

Entre 2018 et 2021, il a été chef du desk Asie au siège du *Monde* à Paris, supervisant cette zone en coordination avec les correspondants. Avant cela, il travaillait depuis Pékin, où il était chef

du bureau Chine pour *Le Monde* de 2010 à 2018, après avoir été correspondant à Shanghai de 2004 à 2010 sur les affaires économiques et environnementales.

Après avoir fait sa coopération au service de presse de l'ambassade de France à Tokyo en 1993-1995, il a commencé sa carrière de journaliste comme freelance à Tokyo en couvrant l'actualité pour *Le Monde* ainsi que pour divers magazines français. Il a également écrit sur le cinéma asiatique durant de longues années.